

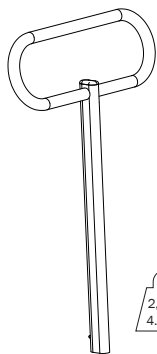


Assembly instruction

Etac Turner Pro

etac®

AI61099 - 2024-04-19 - Rev. 1.0



2.0kg
4.4lbs



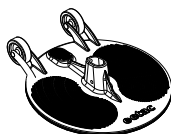
1.2kg
2.6lbs



0.8kg
1.8lbs



x1



3.5kg
7.7lbs



x1



x3



EN: Warnings

01. Be aware of handle when adjusting height. Handle can slide down and hit operators head or upper body.
02. Do not use the device before completing the checklist after assembly.

SV: Varningar

01. Var uppmärksam vid justering av handtagets höjd, det kan glida ner och skada assistenten eller brukaren.
02. Använd inte produkten förrän du har fyllt i check-listan efter montering.

NO: Advarsler

01. Vær forsiktig med håndtaket når høyden skal justeres. Håndtaket kan skli ned og treffe brukers hode eller overkropp.
02. Ikke bruk enheten før du har gått gjennom sjekk-listen etter montering.

DA: Advarsler

01. Vær opmærksom på håndtaget, når højden justeres. Håndtaget kan glide ned og ramme operatøren i hovedet eller på overkroppen.
02. Brug ikke produktet, før tjeklisten er gennemgået efter montering.

FI: Varoitukset

01. Varo kahvaa korkeutta säätäessäsi. Kahva voi liukua alas ja osua käyttäjän päähän tai ylävartaloon.
02. Älä käytä laitetta ennen kuin kokoamisen jälkeinen tarkistuslista on täytetty.

DE: Warnungen

01. Achten Sie bei der Höhenverstellung auf den Griff. Er kann herunterrutschen und die Bedienperson am Kopf oder Oberkörper treffen.
02. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn Sie die Prüfliste nach der Montage durchgegangen sind.

NL: Waarschuwingen

01. Pas op voor de handgreep tijdens het afstellen van de hoogte. De handgreep kan omlaag glijden en het hoofd of bovenlichaam van de bediener raken.
02. Gebruik het hulpmiddel niet voordat u na de montage de controlelijst hebt ingevuld.

FR: Avertissements

01. Faites preuve de vigilance lors du réglage de la hauteur de la poignée : celle-ci risque de glisser vers le bas et de cogner la tête ou toute autre partie supérieure du corps de la personne effectuant la manipulation.
02. N'utilisez pas le dispositif avant d'avoir rempli la liste de vérification post-montage.

IT: Avvertimenti

01. Quando si regola l'altezza, prestare attenzione all'impugnatura, in quanto può scivolare e colpire gli operatori sulla testa o sulla parte superiore del corpo.
02. Non utilizzare il dispositivo prima di aver completato la lista di controllo dopo il montaggio.

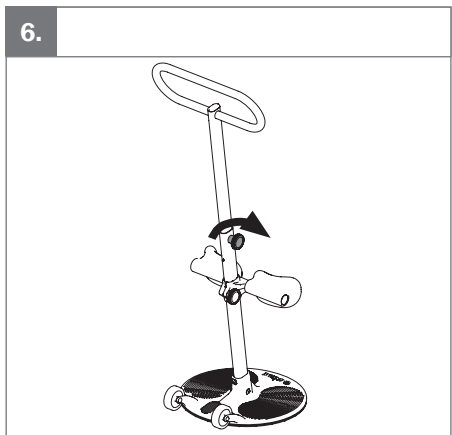
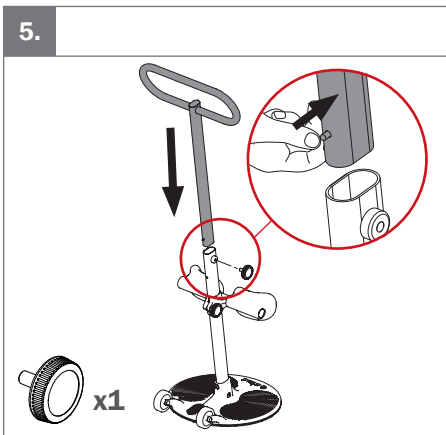
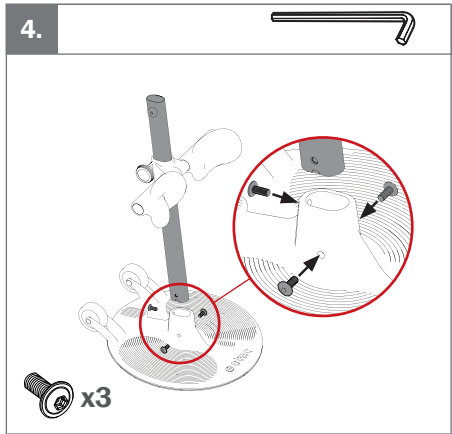
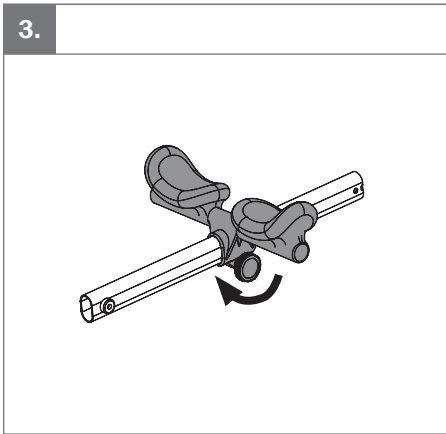
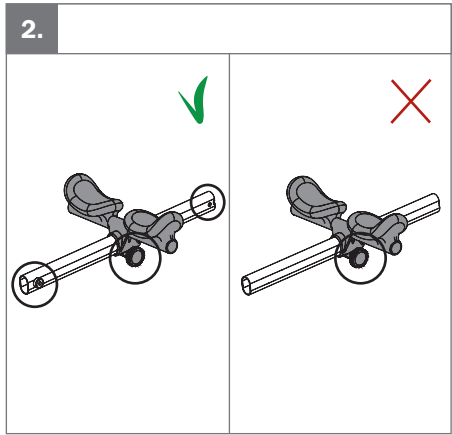
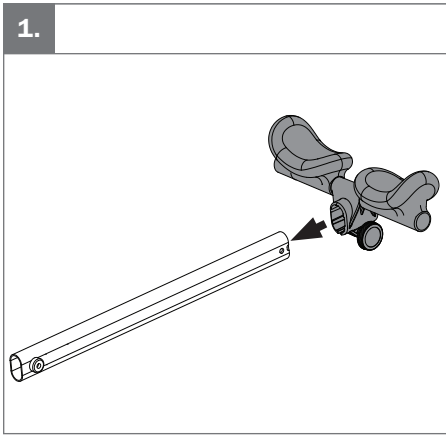
ES: Advertencias

01. Tenga en cuenta el asa al ajustar la altura: puede deslizarse hacia abajo y golpear al operario en la cabeza o en la parte superior del cuerpo.
02. No utilice el dispositivo antes de completar la lista de comprobación después del montaje.

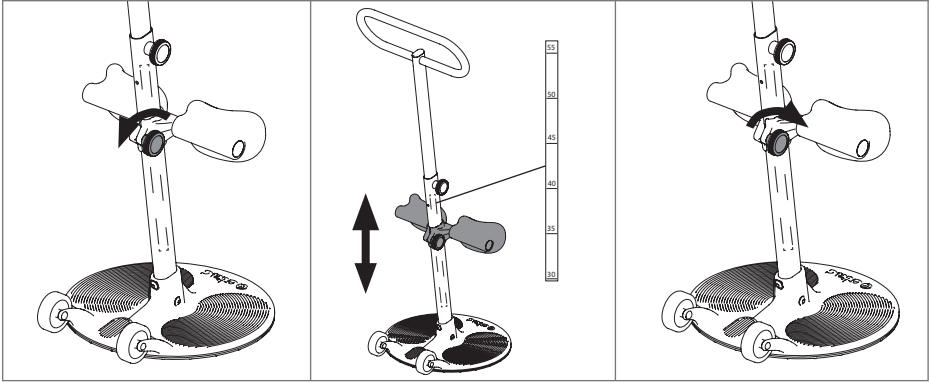


www.etac.com

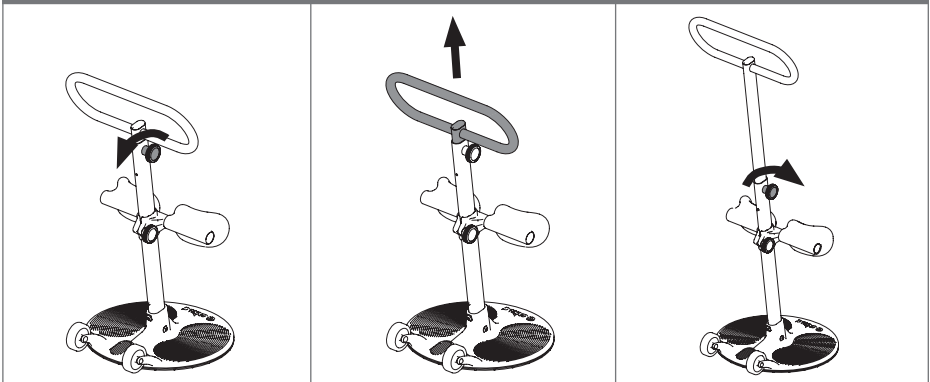




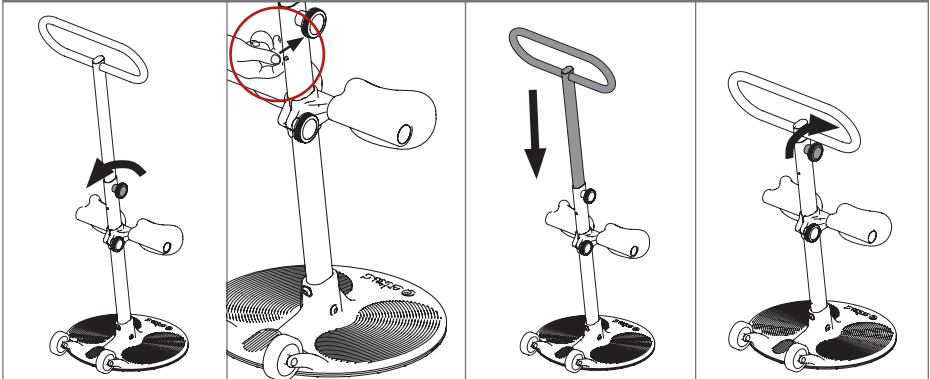
7. Adjusting leg support height



8. Adjusting handle height - up



9. Adjusting handle height - down



EN: Checklist after assembly
Make sure that:

- The leg support is mounted correctly.
- All three bolts between outer pole and main plate are mounted correctly and properly tightened.
- Not to use the handle in a position above the lock pin position.
- The handle (inner pole) is mounted correctly.
- The knobs are securely tightened.
- Turner Pro rotates freely.

SV: Checklista efter montering
Kontrollera att:

- Benstöden är korrekt monterad.
- Alla tre bultar mellan yttre stolpen och huvudplattan är monterad på rätt sätt och är ordentligt åtdragna.
- Använd inte handtaget i ett läge ovanför låssprinten.
- Handtaget (inre stängan) är korrekt monterad.
- Låsvreden är ordentligt åtdragna.
- Turner Pro roterar fritt.

NO: Sjekkliste etter montering
Kontroller følgende:

- At benstøtten er montert på riktig måte
- At de tre boltene mellom den ytre stangen og grunnplaten er montert på riktig måte og ordentlig trukket til.
- Håndtaket må ikke brukes i en posisjon som er høyere enn låsepinnens posisjon.
- At håndtaket (indre stang) er montert på riktig måte.
- At knottene er trukket ordentlig til.
- At Turner Pro roterer fritt.

DA: Tjekliste efter samling
Sørg for, at:

- Benstøtten er monteret korrekt.
- Alle tre bolte mellem den udvendige stang og bundpladen er monteret korrekt og spændt godt til.
- Undlad at bruge håndtaget, når det befinder sig i en position over låsestiftens position.
- Håndtaget (den indvendige stang) er monteret korrekt.
- Låsegrebene er sikkert tilspændt.
- Turner Pro roterer frit.

FI: Asennuksen jälkeinen tarkistuslista

Varmista seuraavat asiat:

- Jalkatuki on kiinnitetty oikein.
- Kaikki ulomman pylvään ja päälevyn välillä olevat kolme pulttia on kiinnitetty oikein ja kiristetty kunnolla.
- Älä käytä kahvaa sokan asennon yläpuolella.
- Kahva (sisempi pylväs) on kiinnitetty oikein.
- Nupit on kiristetty kunnolla.
- Turner Pro pääsee pyörimään vapaasti.

DE: Prüfliste nach der Montage

Stellen Sie Folgendes sicher:

- Dass die Beinauflage korrekt montiert ist.
- Dass alle drei Schrauben zwischen dem äußeren Schaft und der Grundplatte vorschriftsmäßig montiert und festgezogen sind.
- Verwenden Sie den Griff nicht, wenn er sich in einer Position oberhalb der Stiffterriegelungsposition befindet.
- Dass der Griff (also der innere Schaft) korrekt montiert ist.
- Dass die Knöpfe richtig festgezogen sind.
- Dass sich der Turner Pro ungehindert drehen lässt.

NL: Controlelijst na montage

Zorg ervoor dat:

- De beensteun correct is gemonteerd.
- alle drie de bouten tussen de buitenste stang en de hoofdplaat correct zijn gemonteerd en goed zijn vastgedraaid.
- Stel de handgreep niet af op een stand boven de plaats van de borgpen.
- De handgreep (binnenste stang) correct is gemonteerd.
- De knoppen goed zijn vastgedraaid.
- De Turner Pro vrij kan draaien.

FR: Liste de vérification post-montage

Assurez-vous que:

- Veuillez à ce que le support de jambes soit monté correctement.
- Vérifiez que les trois boulons disposés entre la barre extérieure et le plateau principal sont montés correctement et bien serrés.
- N'utilisez en aucun cas la poignée si celle-ci se trouve surelevée par rapport à la tige de blocage.
- Contrôlez que la poignée (de la barre intérieure) est montée correctement.
- Veuillez à ce que les boutons soient correctement serrés.
- Assurez-vous que le Turner Pro tourne librement.

IT: Lista di controllo post-montaggio

Verificare che:

- Assicurarsi che il supporto gambe sia montato correttamente.
- Assicurarsi che tutti e tre i bulloni tra il palo esterno e la piastra principale siano montati e serrati correttamente.
- Non usare l'impugnatura se è in posizione più elevata rispetto al perno di chiusura.
- Assicurarsi che l'impugnatura (palo interno) sia montata correttamente.
- Accertarsi che i bulloni siano serrati in maniera sicura.
- Assicurarsi che Turner Pro ruoti liberamente.

ES: Lista de comprobación después del montaje

Asegúrese de que:

- Asegúrese de que el soporte de extremidad esté bien montado.
- Compruebe que los tres pernos situados entre el poste exterior y la placa principal estén montados correctamente y bien apretados.
- No utilice el asa en una posición superior a la del pasador de bloqueo.
- Asegúrese de que el asa (poste interior) esté bien montada.
- Asegúrese de que los botones estén bien apretados.
- Compruebe que el Turner Pro gire sin problemas.



Etac Ltd.

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,
Hartlebury, Kidderminster,
Worcestershire, DY10 4JB
+44 121 561 2222

Sodimed SA

Ch. Praz-Devant 12
CH-1032 Romanel-sur-Lausanne
+41 58 911 06 06



Etac A/S

Parallelvej 3
DK-8751 Gedved



+45 796 858 33



patienthandling@etac.com



www.etac.com

